



# AMARA BERRI AUZO ELKARTEA

## ASOCIACION VECINAL DE AMARA BERRI

**“Auzo erakargarri baten alde, poliki-poliki, pausoz-pauso”**  
**“Por un Barrio más amable y atractivo. Se hace camino al andar”**

**Enero-Abril 2025 Urtarrila-Apirila**



### Ospakizun eta omenaldien urtea.

CAurten ere Amara Berriko 23 danborradak atera ziren, auzoari alaitasuna eta kolorea emanaz. Auzoko danborrada guztiak biltzen dituen AMARAKALDEK Fundazioaren 25 urteak ospatzen ditugu. Amara Berriko Caldereroen 25 urteak ere ospatu genituen hainbat jarduerarekin, besteak beste, danborrada batzuetako jantzien erakusketa.

### Año de celebraciones y homenajes

Un año más volvieron a salir las (23) tamborradas de Amara Berri dando alegría y color al Barrio

Celebramos los 25 años de la Fundación de AMARAKALDEK (Asociación que aglutina a Todas las Tamborradas del Barrio).

También celebramos los 25 años de los Caldereros de Amara Berri

con diferentes actividades, entre ellas la Exposición de trajes de algunas de las tamborradas.



Beste urte batez, Amara Berriko Auzo Elkarteko kideak, Auzoko zenbait lagunekin batera (gehiago animatzea espero dugu) eta Txarangaren konpainian, Amara Berriko Inauterietan kolorea eta poza eman genituen.

Otro año más Compnentes de la Asociación Vecinal de Amara Berri, junto con algun@s vecin@s del Barrio (esperamos que se vayan animando más) y en compañía de la Txaranga, dimos color y alegría en los Caranavales de Amara Berri



# AMARA BERRI AUZO ELKARTEA

## ASOCIACION VECINAL DE AMARA BERRI

**“Auzo erakargarri baten alde, poliki-poliki, pausoz-pauso”**  
**“Por un Barrio más amable y atractivo. Se hace camino al andar”**

**TOPOA Amara Berrin lurperatzea: AGERRALDIA EUSKO LEGEBILTZARREAN.-** Bihar, maiatzak 6, Amara Berriko TOPOA lurperatzearen aldeko Batzordea Eusko Legebiltzarrera joango den bigarren aldia izango da, TOPOAk Amara Berritik igarotzean eragiten duen zarataren atsedenerako eta mugaketarako eskubidearen aldeko aldarrikapena azaltzeko. Aldarrikapen horiek bere gain hartzen ditu Auzo Elkarteak eta eraginpeko bizilagun guztiek.

**Soterramiento del TOPO en Amara Berri: COMPARECENCIA EN EL PARLAMENTO VASCO.-** Mañana, 6 de Mayo será la segunda vez que la Comisión en favor del soterramiento del TOPO en Amara Berri acuda al Parlamento Vasco para exponer la reivindicación por el derecho al descanso y limitación del ruido que el TOPO ocasiona a su paso por Amara Berri, reivindicaciones que asume la Asociación de vecinos y todos los vecinos afectados



Autor: Eusko Legebiltzarra-Parlamento Vasco



**Martxoaren 20an, zaintzaren inguruan gaur egun dagoen eztabaida ulergarriago egiten laguntzeko, Félix Arrieta izan genuen EASO Politeknikoan Amara Berri Zaintza taldearen ekimenez antolatuko ekitaldian.**

Benetan lagungarria egin zitzaigun. Gaur egun dugun egoerara nola iritxi garen ulertzeko gakoak zein diren azaltzeaz gain, Gizarte Zerbitzuen berantolaketa beharra aldarrikatu zuen. Erakunde publikoei dagokie ikustea nola egin daitekeen distrito eta auzoetan. Espazio komunitarioari dagokionez, norberak bere lekutik - bizilagun, lagun, auzoarekiko kezka...- indarrak batzea eta saretzea aldaketak bultzatzeko.

El 20 de marzo, con el propósito de hacer más comprensible el debate actual sobre los cuidados, en el EASO Politeknikoa tuvimos con nosotros a Felix Arrieta en una jornada propiciada por el grupo Amara Berri Zaintza. Resulto ser muy esclarecedor.

Además de exponer las claves para entender cómo hemos llegado a la situación actual, reivindicó la necesidad de reorganización de los servicios públicos. Sería competencia de las instituciones públicas repensar cómo adecuar dichos servicios a las necesidades de los distritos y a los barrios. En cuanto al espacio comunitario, cada cual desde su posición -vecino, amigo, preocupación por la situación del barrio...- se trataría de aunar fuerzas y crear redes sociales para impulsar los cambios.



**Ekainaren 7rako Iruñera egindako txangoa.-** Zabalik dago harresi historikoetara eta Iruñeko Zitadelara egingo dugun bisitarako izen-ematea; autobusez joango gara, espezialistek gidatuko dute bisita, Iruña zaharrean zerbait hartzeko denbora egongo da, argizaria jango dugu eta itzuliko gara; mesedez, errespetatu egunak (astelehenetik ostegunera) eta orduak (17,30etik 19,30era) informazioa emateko eta izena emateko.

**Excursion a Iruña para el 7 de Junio.-** Ya está abierta la inscripción para la visita que haremos a las murallas históricas y la Ciudadela de Iruña/Pamplona; iremos en autobús, la visita será guiada por especialistas, habrá tiempo para tomar algo en la vieja Iruña, comeremos cera y volveremos; por favor respetad los días (lunes a jueves) y las horas (17,30 a 19,30) para la información e inscripción.

**ABAE**  
Amara Berriko Auzo Elkartea  
Asociación Vecinal Amara Berri

**IRUÑEA - PAMPLONA**  
**VISITA GUIADA - BISITA GIDATUA**

La Asociación Vecinal de Amara Berri, ABAE, estamos organizando una visita a PAMPLONA el próximo 7 de junio, para recorrer las MURALLAS y la CIUDADELA. Visita guiada por profesionales.

Amara Berriko Auzo Elkartea, ABAE, baita ber IRUÑEARA anaitzaren on gara ekainak 7an, HARRESIAK eta ZITADELA eragutuko. Profesionalak gidatuko bita.

Salidrems en autobus a las 9.00, haremos 9.00etan autobusez itzango gara, bita la visita, tiempo libre, comida en un restaurante. La vuelta a las 18.00.

Salidrems en autobus itzango gara, bita egongo da, gero denbora libre eta bazkaria restaurantean. Itzulia 18.00etan bita.

No pierdas la oportunidad!!!! Asegura cuanto antes tu plaza!!!!  
Er galdu aukera!!!! Zuziatu lehenbaiten zure plaza!!!!  
Plazas limitadas - Plazak mugatuak  
Información e inscripciones / Informazioa eta izen ematea: ABAE - Iruñeko Auzo Elkartea, 4. Solairua  
Bihar a jueves de 17.30 a 19.30. Tfno. Itzai 656772446 - Maite 682009629  
amaraveiculos@gmail.com



# AMARA BERRI AUZO ELKARTEA

## ASOCIACION VECINAL DE AMARA BERRI

**“Auzo erakargarri baten alde, poliki-poliki, pausoz-pauso”**  
**“Por un Barrio más amable y atractivo. Se hace camino al andar”**

### KARMENGO JAIK



**2025**

**UZTAILAK 16- 18-19-20 JULIO**

Karmengo jaiak antolatzea.- Aldez aurretik, izan behar duen bezala, aurtengo Karmengo Jaiak antolatzen gaude; alaiagoak, erakargarriagoak, hobeak... izatea nahi dugu, jaien programa onartu zen, eta, beti bezala, entretenimendua izango da haurrentzat, gazteentzat, helduentzat, Sardin-jate herrikoa, musika, dantza, etab.

Jaien programa Elkarteko boluntarioei esker argitaratzen eta zabaltzen da, baita babesleei esker ere, gehienak auzoko merkatari txikiak, beren ekarpen ekonomikoarekin programa auzoan zehar egin eta zabaltzeko aukera ematen baitute; eskerrak ematen dizkiegu guztiei.



**ZAIN IZANGO ZAITUZTEGU! iiii**

**OS ESPERAMOS iiii**

**AMARA BERRI AUZO ELKARTEA**



Organizando las fiestas del Carmen.- Con mucha antelación, como ha de ser, estamos en plena vorágine con la organización de las Fiestas de Carmen de este año; queremos que sean más alegres, atractivas, mejores...ya se aprobó el programa de fiestas, y como siempre tendremos entretenimiento para niñas, jóvenes, mayores, comidas, sardinadas, música, baile etc.

El programa de fiestas se publica y difunde gracias a los voluntarios de la Asociación, que lo repartimos, y gracias también a los patrocinadores, en su mayoría pequeños comerciantes del barrio, que con su aportación económica hacen posible que podamos elaborar y difundir el programa por el barrio; damos las gracias a todos ellos.

**Hurrengo boletinetan zuen ekarpenak ze egoeran dauden azalduko dizuegu**  
**En próximos boletines os iremos informando de la situación de vuestras sugerencias.**

**AMARA BERRI AUZO ELKARTEA**  
**ASOCIACION VECINAL DE AMARA BERRI**  
Marzelino Soroa Plaza,4 behea 20011 DONOSTIA  
Telf 943 475100 e mail: amaravecinos@gmail.com  
web: [www.amaravecinos.es](http://www.amaravecinos.es)  
Facebook: ABAE-AMARA BERRI AUZO ELKARTEA  
Instagram: amaraberriabae